

TÒA ÁN NHÂN DÂN
TPNĐ
TỈNH NAM ĐỊNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bản án số: 140/2023/HS-ST

Ngày: 15-6-2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TPNĐ, TỈNH NAM ĐỊNH

- **Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Phạm Thị Mai Anh.

Các hội thẩm nhân dân: Bà Trịnh Thị Lan

Ông Đỗ Quang Chung

- **Thư ký phiên tòa:** Bà Lê Phương Thủy - Thư ký Tòa án nhân dân TPNĐ.

- **Đại diện Viện kiểm sát nhân dân TPNĐ, tỉnh Nam Định tham gia phiên tòa:** Ông Nguyễn Quang Trung – Kiểm sát viên.

Ngày 15 tháng 6 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân TPNĐ, tỉnh Nam Định xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 115/2023/HSST ngày 15 tháng 5 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 115/2023/QĐXXST-HS ngày 22 tháng 5 năm 2023 đối với bị cáo:

Họ và tên: Nguyễn Mạnh H, sinh năm 1978; nơi đăng ký thường trú và nơi cư trú: A10P1 tập thể Văn M, phường Văn M, TPNĐ, tỉnh Nam Định; dân tộc: Kinh; quốc tịch: Việt Nam; tôn giáo: Không; nghề nghiệp: Tự do; trình độ văn hóa: 10/12; con ông Nguyễn Văn X (đã chết) và bà Trần Thị L (đã chết); vợ là Đàm Thị Hồng H (đã ly hôn); có 01 con; tiền án- tiền sự: Không; bị bắt tạm giữ ngày 02-3-2023 đến ngày 05-3-2023 chuyển tạm giam; hiện đang bị tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an TPNĐ; có mặt tại phiên tòa.

- Bị hại: Ông Đỗ Gia N, sinh năm 1971; nơi cư trú: Số nhà 12/306 đường Hàn Thuyên, phường Trần Tế X, TPNĐ, tỉnh Nam Định; có đơn đề nghị xét xử vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Tháng 3/2020, ông Đỗ Gia N làm giám sát kỹ thuật xây dựng nhà ở cho anh Vũ Mạnh C sinh năm 1986, trú tại 86/75 Trần Thái T, phường Lộc V, TPNĐ. Ông N và anh C mua gạch lát nền, gạch ốp tại Showroom gạch Nam Hải – Km 3.5 đường S2 xã Nghĩa A, huyện Nam T, tỉnh Nam Định do ông Nguyễn Xuân H, sinh năm 1979, hộ khẩu thường trú tại khu 1, thị trấn Tiền H, huyện Tiền H, tỉnh

Thái Bình làm quản lý. Ông N là người trực tiếp liên hệ với ông H để đặt số lượng và nhận gạch từ ông H, mỗi lần ông N mua gạch đều có hóa đơn mua hàng, từ ngày 28-3-2020 đến ngày 25-5-2020 tổng số tiền ông N đã mua gạch của ông H là 95.213.000 đồng. Ngày 22-8-2020 ông N đã trả ông H số tiền 5.000.000 đồng, ngày 24-8-2020 trả 4.000.000 đồng, ngày 17-9-2020 trả 5.000.000 đồng. Tổng số tiền mua gạch ông N còn nợ ông H là 81.213.000 đồng. Ông H yêu cầu ông N thanh toán số tiền trên thì ông N nói do C chưa trả tiền cho ông, nên chưa thanh toán được cho ông H. Do anh C đang đi chữa bệnh bắt buộc tại Bệnh viện Tâm thần tỉnh Đồng Nai nên ông H đã gặp chị Vũ Thị Thanh H, sinh năm 1983, trú tại 61 Ngô Gia T, phường Quang T, TPND (là chị gái của anh C), chị H cho biết anh C đã thanh toán hết tiền mua gạch cho ông N. Ông H nói chuyện với ông N thì ông N xin khất nợ và hứa hàng tháng sẽ trả dần từ 3.000.000 đồng đến 5.000.000 đồng cho ông H. Tuy nhiên khi thanh toán được 14.000.000 đồng ông N không thực hiện việc trả nợ và lẩn tránh. Ông H đã kể chuyện với anh Lê Văn N, sinh năm 1980, trú tại xóm 2 thôn Đông Bình, xã Ninh Hải, huyện Ninh Giang, tỉnh Hải Dương, N nói có quen ông Nguyễn Hào H, sinh năm 1975, trú tại Tổ 1 Vĩnh H, quận Hoàng M, thành phố Hà Nội có thể giúp ông H tìm được ông N. Sau đó, anh N dẫn ông H gặp ông H, ông H nhờ ông H tìm gặp ông N để nói chuyện giải quyết việc nợ tiền, ông H từ chối và giới thiệu bạn là Nguyễn Văn Đ (thường gọi là H "T"), sinh năm 1984, trú tại ngõ 186 Nguyễn Văn T, phường Trần Quang K, TPND cho ông H. Khoảng đầu tháng 01/2022, ông Hiệp hẹn ông H ra quán nước của chị Nguyễn Thị Quỳnh N, sinh năm 1981 tại trước cửa số nhà 219 Song H, phường Văn M, TPND để gặp Đ. Hữu kể chuyện ông N mua gạch nhưng chưa trả tiền từ năm 2020 đến nay và nhờ Đ giúp tìm ông N để nói chuyện, Đ đồng ý. Sau khi được ông H nhờ, Đ kể lại chuyện này cho Nguyễn Mạnh H, sinh năm 1978, trú tại A10P1 tập thể Văn M, phường Văn M, TPND biết thì H nói "ừ thì giúp người ta, để anh gọi cho H "B" xem N nó đã trả tiền chưa. Nếu có va chạm đánh nhau gì thì anh cũng bảo H được vì hai bên đều quen nhau cả". Khoảng 10h ngày 05-01-2022, Đ và ông H ngồi ở quán nước chè của chị Nga tại trước cửa số nhà 219 Song Hào, phường Văn M, TPND, Đ điện thoại cho ông N nói muốn xây sửa một ngôi nhà cần đội thợ thi công. Sau đó, Đ gọi điện cho ông H đến, thông báo đã hẹn được ông N. Lúc này trong quán nước có Đ và ông H đang ngồi ở bàn đá, ông Chung Văn L, sinh năm 1973, trú tại Đội 1, thôn Tổ C, xã Liên B, huyện Vụ B, tỉnh Nam Định ngồi uống nước từ trước khi Đ đến. Ông N đi xe máy đến quán nước thì Đ bảo ông N dựng xe ở bên đường đối diện. Lúc này Nguyễn Mạnh H đi xe máy Dream đến hỏi Đ "có việc gì vậy?". Đ nói "kia là chỗ N nợ tiền anh H, hôm trước em có kể với anh đấy". Thấy vậy H đi bộ sang chỗ ông N rồi dùng tay túm cổ áo ông N lôi sang bên quán nước, chửi về việc nợ tiền ông H rồi đẩy ông N ngồi vào ghế cạnh chỗ Đ. Đ nói "sao ông lấy gạch của anh H bao lâu rồi mà không trả tiền". Ông N nói "tôi mua gạch để xây nhà cho C "B", giờ C đã thanh toán tiền cho tôi đâu mà tôi trả được cho H". Đ nói "mày gọi điện cho H "Bí" ra đây ba mặt một lời đi, chúng nó trả tiền cho mày rồi mà mày không trả cho H, thế bây giờ mày có trả không?" rồi Đ dùng tay tát 2-3 cái vào mặt ông N nhưng không gây thương tích gì. H cũng chửi ông N rồi dùng tay tát ông N 1-2 cái vào mặt (không gây thương tích). Ông H đến quán nước thấy ông N, ông H nói "em chào anh, em đã rất nhiều lần nhắn tin, gọi điện cho

anh mà anh không nghe máy, hôm nay qua các mối quan hệ anh em ở đây em mới gặp được anh để nói chuyện”. Sau đó, ông H đi ra xe ô tô lấy các hóa đơn mua hàng ghi số nợ đưa cho ông N xem và nói “đây là các hóa đơn mua hàng và số tiền anh còn nợ em từ cách đây mấy năm rồi mà anh chưa thanh toán cho em, em đã gặp và nói chuyện với chị H “B” rồi thì chị ấy bảo đã trả hết tiền cho anh. Hôm nay em phải nhờ anh em ở đây hẹn anh ra để em nhắc nợ của anh rồi anh về thu xếp trả dần tiền cho em đi nhé” lúc này ông H có điện thoại nên đứng lên đi ra vỉa hè nghe điện thoại và ra về. H chửi bắt ông N “về thu xếp trả tiền cho ông H” và nói với Đ phải đi về đón con. Ông N nói bây giờ chưa có tiền, để về thu xếp từ giờ đến tết âm lịch năm 2022 ông N sẽ trả dần một nửa số nợ là 40.000.000 đồng, đến 06-01-2022 sẽ trả trước 10 triệu đồng, Đ nhất trí để ông N đi về. Tối cùng ngày Đ điện thoại cho ông H nói chuyện N xin khất đến tết âm lịch sẽ trả dần 40.000.000 đồng. Ông H nói nếu N trả 40.000.000 đồng là tốt rồi, số nợ còn lại coi như thôi, Đ đồng ý. Sáng ngày 06-01-2022 Đ gọi điện cho ông N hỏi chuyển tiền cho ông H chưa, thì ông N dùng số tài khoản 109871270481 tại Ngân hàng Vietinbank chuyển khoản số tiền 10.000.000 đồng vào số tài khoản 109000120961 của ông H tại Ngân hàng Vietinbank. Sau đó, Đ gọi điện cho ông N đe dọa “bố mày cho mày đến ngày 22-01-2022 phải trả thêm cho H 30.000.000 đồng nữa, nếu không có bố mày cho cả nhà mày mất ăn tết”. Đến ngày 22-01-2022, ông N vẫn chưa trả tiền cho H thì Đ liên tiếp gọi điện thoại cho ông N nhưng ông N không nghe. Ngày 24-01-2022, ông N thấy Đ gọi điện nhiều quá và sợ bị ảnh hưởng đến công việc nên đã chuyển khoản thêm cho ông H số tiền 10.000.000 đồng.

Khoảng 17h ngày 27-5-2022, ông N đang làm công trình tại Lô 23 Khu tái định cư hồ Bà T, phường Năng T, TPND thì Đ và ông Lợi đi qua nhìn thấy. Đ chửi ông N bắt phải trả tiền cho ông H. Ông N nói “tiền tao có nợ chúng mày đâu mà đòi tao”. Do bức tức nên Đ dùng tay tát 2-3 phát vào mặt ông N. Ông N định lấy xe máy bỏ đi thì Đ giữ đầu xe máy lại rồi gọi điện thoại cho H. Ông N nói: “kể cả hôm nay chúng mày đánh chết tao cũng được chứ tao có nợ tiền đâu mà trả” Đ nhất 01 miếng cày bằng tre màu vàng dài 60cm, đường kính 05cm ở gần đó vụt 01 cái vào mạn sườn bên trái của ông N. Ông L và 01 số người thợ xây vào can ngăn. Lúc này H một mình điều khiển xe máy Dream đến xô bánh xe trước trúng chân ông N. Hùng xuống xe chửi bới và dùng tay tát 1-2 cái vào mặt ông N. Anh Mai Huy N, sinh năm 1987, trú tại Xóm 1, xã Nga V, huyện Nga S, tỉnh Thanh Hóa là bạn của Đ đi xe máy đến, thấy Đ và H đang chửi N thì anh N cũng chửi và dùng tay tát anh N 1-2 cái rồi anh N đi ra xe ngồi. Anh Vũ Văn T sinh năm 1989, trú tại 24B/547 Trần Hưng Đ, phường Lộc V, TPND là cháu họ của ông N đến can ngăn thì mọi người đi về.

Ông Đỗ Gia N bị sưng nề xây xát vùng thái dương phải, cằm tay phải, sưng nề vùng mạn sườn trái, cổ tay phải, cằm chân phải; 01 vết thương chảy máu dài 10cm ở cằm chân trái và được đưa vào bệnh viện Đa khoa tỉnh Nam Định sơ cứu.

Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 205/22/TgT ngày 21-7-2022 của Trung tâm pháp y tỉnh Hà Nam kết luận: tỷ lệ tổn thương cơ thể của ông N tại thời điểm giám định là 6%. Bản kết luận giám định pháp y về thương tích (bổ sung) số 360/22/TgT ngày 22-11-2022 của Trung tâm pháp y tỉnh Hà Nam

kết luận: Tỷ lệ tổn thương cơ thể của ông N tại thời điểm giám định là 6%. Ông N đã thỏa thuận xong việc bồi thường dân sự và có đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự đối với Nguyễn Văn Đ, Nguyễn Mạnh H, Mai Huy N là các đối tượng đã đánh gây thương tích cho ông vào ngày 27-5-2022 và không có ý kiến gì khác. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an TPND đã ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi “Cố ý gây thương tích” đối với Nguyễn Văn Đ, Nguyễn Mạnh H, Mai Huy N.

Sau khi xác định bị can Nguyễn Mạnh H không có mặt tại địa phương, không xác định được nơi ở, ngày 06-12-2022 Cơ quan cảnh sát điều tra ra Quyết định truy nã bị can. Ngày 16-01-2023 Cơ quan cảnh sát điều tra Công an TPND đã ra Quyết định Tạm đình chỉ điều tra vụ án và tạm đình chỉ điều tra đối với bị can Nguyễn Mạnh H do hết thời hạn điều tra.

Đến ngày 02-3-2023 Nguyễn Mạnh H ra đầu thú và khai nhận hành vi phạm tội nên Cơ quan cảnh sát điều tra Công an TPND đã ra Quyết định phục hồi điều tra vụ án và bị can đối với Hùng.

Ông Nguyễn Xuân H là người đặt vấn đề nhờ Nguyễn Văn Đ tìm ông Đỗ Gia N để giải quyết việc việc ông N nợ tiền ông H nhưng bản thân ông H không biết, không bàn bạc, chỉ đạo, tham gia cùng Nguyễn Văn Đ và Nguyễn Mạnh H thực hiện các hành vi đe dọa hay uy hiếp tinh thần ông N để đòi nợ. Vì vậy Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an TPND xác định ông H không phải là đồng phạm với Nguyễn Văn Đ và không có hình thức xử lý. Sau khi được thông báo Nguyễn Văn Đ, Nguyễn Mạnh H đã có hành vi ép buộc ông N phải trả tiền cho ông vào các ngày 06-01-2022 và 24-02-2022 với tổng số tiền là 20.000.000 đồng, ông H đã tự nguyện giao nộp số tiền này cho Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an TPND.

Ông Chung Văn L không bàn bạc, tham gia cùng Nguyễn Văn Đ và Nguyễn Mạnh H trong việc thực hiện hành vi phạm tội, vì vậy Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an TPND không có hình thức xử lý.

Ông Nguyễn Hào H cũng có mặt tại quán nước ngày 05-01-2022 khi Nguyễn Văn Đ và Nguyễn Mạnh H có hành vi hành hung, đe dọa, uy hiếp tinh thần ông Đỗ Gia N để đòi nợ nhưng ông H không bàn bạc trước, không tham gia thực hiện hành vi cùng Đ và H. Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an TPND đã tiến hành triệu tập và xác định ông H không có mặt tại địa phương nên tách ra tiếp tục xác minh, xử lý sau.

Anh Mai Huy N là người không biết việc Nguyễn Văn Đ gặp ông Đỗ Gia N để đòi nợ ông H. Ngày 27-5-2022 khi anh Nhất thấy Nguyễn Văn Đ và Nguyễn Mạnh H đang chửi ông N có mâu thuẫn, xích mích với Đồng và Hùng nên anh Nhất dùng tay tát và chửi ông N với mục đích bênh Đồng và Hùng. Vì vậy Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an TPND xác định anh Nhất không phải là đồng phạm với Nguyễn Văn Đ và không có hình thức xử lý.

Hành vi của Nguyễn Văn Đ đã bị Tòa án nhân dân TPND xét xử ngày 10-02-2023, số tiền 20.000.000 đồng đã được Tòa án tuyên trả cho ông Đỗ Gia N.

Bản cáo trạng số 136/CT-VKS-TPND ngày 15-5-2023 Viện kiểm sát nhân dân TPND truy tố Nguyễn Mạnh H tội: “Cưỡng đoạt tài sản” theo quy định tại khoản 1 Điều 170 của Bộ luật Hình sự.

Trong giai đoạn điều tra và tại phiên tòa, bị cáo Nguyễn Mạnh H đã thành khẩn khai báo toàn bộ hành vi phạm tội cưỡng đoạt tài sản của mình như nội dung bản cáo trạng đã nêu.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội và tranh luận: Các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và lời khai của bị cáo tại phiên tòa thể hiện hành vi của bị cáo có đủ yếu tố cấu thành tội: “Cưỡng đoạt tài sản”. Do đó Viện kiểm sát nhân dân TPND giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo Nguyễn Mạnh H về tội danh, điều luật như bản Cáo trạng. Về tội danh: Đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Mạnh H phạm tội: “Cưỡng đoạt tài sản”. Về hình phạt chính: Đề nghị Hội đồng xét xử: Căn cứ khoản 1 Điều 170; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự: Xử phạt bị cáo Nguyễn Mạnh H từ 12 tháng tù đến 15 tháng tù. Về hình phạt bổ sung: Đề nghị Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

Bị cáo Nguyễn Mạnh H nói lời sau cùng: Xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TOÀ ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an thành phố Nam Định, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân TPND, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng Hình sự.

[2]. Về tội danh:

Khoảng 10 giờ ngày 05-01-2022, tại khu vực trước cửa số nhà 219 đường Song Hào, phường Văn M, TPND, Nguyễn Mạnh H và Nguyễn Văn Đ đã có hành vi hành hung, chửi bới, đe dọa, uy hiếp ông Đỗ Gia N để buộc ông N cam kết sẽ trả số tiền nợ 40.000.000 đồng cho ông Nguyễn Xuân H. Sau đó ông Đỗ Gia N phải chuyển vào tài khoản ngân hàng của ông Nguyễn Xuân H 10.000.000 đồng vào ngày 06-01-2022.

Lời khai nhận tội của bị cáo tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa phù hợp với các chứng cứ khác như: Lời khai của bị hại, lời khai của người làm chứng, biên bản thu giữ vật chứng, cùng các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, có đủ cơ sở kết luận hành vi của bị cáo Nguyễn Mạnh H phạm tội “Cưỡng đoạt tài sản”, tội phạm và hình phạt quy định tại khoản 1 Điều 170 của Bộ luật Hình sự như kết luận của Kiểm sát viên là có căn cứ đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3]. *Về tình tiết định khung tăng nặng:*

Hành vi của bị cáo Nguyễn Mạnh H không cấu thành tình tiết định khung tăng nặng.

[4]. *Về các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và hình phạt đối với bị cáo:*

4.1. Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự:

Bị cáo Nguyễn Mạnh H không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

4.2. Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Mạnh H có thái độ thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải đối với hành vi phạm tội của mình; bị hại có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; sau khi bỏ trốn bị cáo đã đầu thú khai nhận hành vi phạm tội của mình, vì vậy bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

4.3. Về hình phạt chính:

Trên cơ sở xem xét các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân của bị cáo, đối chiếu với các quy định của Bộ luật Hình sự, Hội đồng xét xử xét thấy: Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm quyền sở hữu về tài sản và xâm hại sức khỏe của công dân được pháp luật bảo vệ. Về hình phạt cần áp dụng loại hình phạt tù có thời hạn ở mức thấp trong khung đã truy tố cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian nhằm răn đe, giáo dục các bị cáo và góp phần phòng ngừa tội phạm nói chung trên địa bàn thành phố.

[5]. Về hình phạt bổ sung:

Xét bị cáo Nguyễn Mạnh H không có nghề nghiệp ổn định; bị cáo phạm tội cũng chỉ vì muốn giúp bị cáo Nguyễn Văn Đ mà không có mục đích tư lợi nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

[6]. *Án phí Hình sự sơ thẩm*: Bị cáo Nguyễn Mạnh H bị kết án nên bị cáo phải nộp án phí hình sự theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố bị cáo Nguyễn Mạnh H phạm tội: “Cưỡng đoạt tài sản”.

- Căn cứ khoản 1 Điều 170; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự:

- Xử phạt bị cáo Nguyễn Mạnh H 01 (một) năm tù.

- Thời hạn tù tính của bị cáo tính từ ngày 02-3-2023.

2. Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng Hình sự năm 2015; Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội:

Bị cáo Nguyễn Mạnh H phải nộp 200.000 đồng (hai trăm ngàn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

3. Về quyền kháng cáo bản án: Bị cáo Nguyễn Mạnh H được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết.

4. Trường hợp bản án được thi hành theo quy định Điều 2 Luật thi hành án dân sự: Bị cáo có quyền tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại Điều 6, Điều 7, Điều 9 của Luật thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 của Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Bị cáo;
- Bị hại;
- Viện kiểm sát nhân dân TPND;
- Chi cục Thi hành án dân sự TPND;
- Công an TPND;
- Lưu Hồ sơ;
- Lưu VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

Phạm Thị Mai Anh